



CECCATO[®]

OLINDO

135 ANNI DI MACCHINE AGRICOLE E FORESTALI

Una storia che attraversa due secoli fatta di grinta, passione e grande volontà. L'obiettivo è di stare al fianco degli operatori del verde offrendo una gamma di prodotti che soddisfi ogni esigenza. Una full line in costante aggiornamento e miglioramento.



- TRINCIA
- BIOCIPPATORI
- SPACCALEGNA
- SEGATRONCHI
- PELLETTATRICI
- MOLINI
- SGRANATOI
- ROMPICROSTA

SPACCALEGNA BULL

- La gamma completa di spaccalegna con spinta fino a 25 tonnellate.
- Propulsione elettrica monofase e trifase, combinata, a scoppio ed a PTO.
- Oltre 70 modelli adatti per qualsiasi esigenza.



CECCATO OLINDO s.r.l.

Via Giustiniani 1 - Arsego 35010 (PD)

T. +39 049 5742051 - info@ceccato-olindo.it

www.ceccato-olindo.it

#ROSSOCECCATO

follow us



SOMMARIO *Summary*

PRIMO PIANO *CLOSE-UP*

- 4** Meccanica agricola, uno scenario complesso
Agricultural machinery, a complex landscape
Giovanni M. Losavio

DOSSIER MERCOSUR

- 10** Le prospettive commerciali dell'accordo UE-MERCOSUR
The trade prospects of the EU-MERCOSUR agreement
Patrizio Patriarca
- 14** Numeri e linee guida dell'accordo di libero scambio
Free trade agreement numbers and guidelines
Patrizio Patriarca
- 18** I benefici commerciali per il made in Italy
Commercial Benefits for Products Made in Italy
Patrizio Patriarca
- 20** Sud America: un'economia promettente
South America a promising economy
Patrizio Patriarca
- 24** Mercato sudamericano, gli strumenti a sostegno delle aziende italiane
The South American market, tools to support Italian companies
Patrizio Patriarca

BIOECONOMIA *BIOECONOMY*

- 28** Macchine forestali, in Calabria tre giorni di prove in campo
Forestry machinery, three days of field trials in Calabria
Matteo Monni

GIARDINAGGIO *GARDENING*

- 34** Le alte prestazioni del robot Yarbo
The high performance of the Yarbo robot
Roberto Bonora
- 38** Emak rinnova la gamma dei rasaerba
Emak revamps its lawnmower range
Redazione Editorial Staff
- 40** Stihl, l'innovazione tecnologica spinge il fatturato
Stihl, technological innovation drives turnover
Redazione Editorial Staff

TECNICA *TECHNOLOGY*

- 42** La raccolta del luppolo: criticità operative e soluzioni meccanizzate
Hop harvesting: operational challenges and mechanization strategies
Lavinia Eleonora Galli
- 48** Vigneto e frutteto, i trattori super-specializzati
Vineyards and orchards: super specialized tractors
Lavinia Eleonora Galli
- 56** L'impiego dell'idrogeno verde nelle aziende agricole
The use of green hydrogen on farms
Brando Mandelli, Tommaso Foglia

BRAND

- 62** Dondi: la lunga storia di un'azienda "umbra"
Dondi: the long history of an "Umbrian" company
Valentino Federici

NEWS

- 64** MULTIMAX MP 527: uno pneumatico polivalente
MULTIMAX MP 527: a versatile tire
Redazione Editorial Staff
- 66** Nuove soluzioni sugli XERION 12: comfort e tecnologia
New features on the XERION 12: comfort and technology
Redazione Editorial Staff
- 68** Red Dot Award, tre riconoscimenti per il Gruppo CNH
Red Dot Award, three recognitions for the CNH Group
Redazione Editorial Staff
- 70** Hinowa lancia la piattaforma compatta LightLift 15.70 Performance IIS
Hinowa Launches its LightLift 15.70 Performance IIS compact platform
Emanuele Bredice
- 72** Upgrade tecnologico per le mietitrebbie John Deere
Technological Upgrade for John Deere
Redazione Editorial Staff
- 74** L'ultravioletto Kubota per la difesa delle colture
Kubota ultraviolet for crop protection
Valentino Federici
- 78** Massey Ferguson rinnova le gamme Activa S e Beta
Massey Ferguson revamps its Activa S and Beta lines
Emanuele Bredice

PERIODICO MENSILE DI MECCANIZZAZIONE PER L'AGRICOLTURA, LE AREE VERDI, LA ZOOTECHNIA E LA GESTIONE DEL TERRITORIO
A MONTHLY PUBLICATION OF MECHANIZATION FOR AGRICULTURE, GREEN AREAS, ZOOTECHNICS AND LAND MANAGEMENT
Maggio-Giugno/May-June 2026

iscriz. al Tribunale di Roma
n. 306/92 del 14.5.92
sped.A.P. - D.L. 353/2003
(Conv. in L. 27/02/2004 n. 46)
art. 1 comma 1 - D.C.B. - Roma
taxe perçue-tassa riscossa Roma - Italia

Editore Direzione Amministrazione/
Publication Management Administration
FederUnacoma s.r.l. - Via Venafrò, 5 - 00159 Roma
Tel. 0643298.1 - Fax 064076370
mondomacchina@federunacoma.it
www.mondomacchina.it

Direttore Responsabile/Editor in Chief: Girolamo Rossi

Caporedattore/Managing Editor: Giovanni M. Losavio

Segretario di redazione/Editorial Secretary: Emanuele Bredice

Comitato di redazione/Editorial Committee: Paolo Buttaci,
Patrizia Conti, Davide Gallarate, Davide Gnesini,
Patrizia Menicucci, Fabio Ricci, Federica Tugnoli

Hanno collaborato a questo numero/Contributors to this number:
R. Bonora, E. Bredice, V. Federici, T. Foglia, L.E. Galli,
G.M. Losavio, B. Mandelli, M. Monni, P. Patriarca

Traduzioni a cura di/Translation by: Akroasis S.I.T. Srl, L. Mutarelli

Fotografie/Photography: Immaginopoli, Archivi Commissione
Europea, Archivi FederUnacoma, Istock

Grafica e impaginazione/Graphic layout: Simonetta Tranquilli

Stampa/Printing:
Industria Grafica Umbra s.r.l.
Via Umbria, 148 - 06059 Todi (PG)
+39 075898041 info@industriagraficaumbra.it

Pubblicità/Exclusive Advertising Rights:
Concessionaria in esclusiva
PROMOSYSTEM s.r.l. - V. P.A. Orlandi, 11/1 - 40139 Bologna
Tel. 0516014411 - Fax 0516014059
info@promosystemsrl.com

Bollettino Tecnico mensile della Federazione Nazionale
Costruttori Macchine per l'Agricoltura (FederUnacoma)
Technical Bulletin of National Union (Federation) of Agricultural
Machinery Manufacturers (FederUnacoma)

Abbonamento annuale/Annual subscription:
Italia UE/Italy and EU 30,00 euro
Estero/Elsewhere 40,00 euro

ISSN 1125-422X



Associato all'USPI
Unione Stampa
Periodica Italiana

Start The Future

Entra nell'era
dell'agricoltura
eco-sostenibile

Enter the era of
eco-sustainable
farming



Da sempre la nostra sfida
è spostare in avanti le
ambizioni alla ricerca di
modelli perfetti in piena
armonia con l'ambiente e
con le nuove tecnologie.



Our challenge has always
been to move forward
our ambitions in search
of perfect models in
full harmony with the
environment and with new
technologies.

NOBILI

Il nome che conta